

**Морозова Ирина Олеговна**

кандидат филологических наук,  
доцент кафедры гуманитарных дисциплин  
Краснодарского филиала Российского  
экономического университета имени Г.В. Плеханова

## **РАЗВИТИЕ ТВОРЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ У СТУДЕНТОВ ВУЗОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

### **Аннотация:**

*Проведение творческих нестандартных занятий является обязательным условием для поддержания интереса к иностранному языку, развития творческого мышления как на родном, так и на иностранном языке. Такого рода занятия не только мотивируют обучающихся к получению новых знаний, но и повышают число выученных лексических единиц, сокращают количество грамматических ошибок. Автором предлагается занятие по теме «Шутки и анекдоты», направленное на развитие творческих способностей студентов.*

### **Ключевые слова:**

*язык, иностранный язык, творческие способности, активность, тема, метод, коммуникативная компетенция.*

**Morozova Irina Olegovna**

PhD in Philology, Assistant Professor,  
Humanities Department,  
Krasnodar branch of  
Plekhanov Russian University of Economics

## **DEVELOPMENT OF CREATIVE SKILLS OF HIGHER SCHOOL STUDENTS IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS**

### **Summary:**

*Creative non-standard lessons are necessary to hold students' interest to foreign language learning, to develop creative thinking both in native and foreign languages. Such lessons not only motivate students to learn more, but also increase the number of lexical units learned, reduce the number of grammar mistakes. The author presents a lesson on topic "Jokes and Anecdotes" focused on development of students' creative thinking skills.*

### **Keywords:**

*language, foreign language, creative skills, activity, topic, method, communication competence.*

Изучение иностранного языка не может быть сведено только к постижению его лексики и грамматики. Необходимо учитывать, что коммуникативная компетенция на неродном языке формируется в совокупности с культурологическими, социальными, дискурсивными и иными знаниями. Нестандартные занятия можно предлагать студентам 2–3 раза в семестр, включая их в цикл тем, предусмотренных рабочей программой. Их цель – выработать у студентов способности подходить к любому тексту на иностранном языке творчески, видеть закодированную, экстралингвистическую информацию в нем. Кроме того, они направлены на решение ряда задач: активизацию творческой деятельности учащихся, повышение интереса к языку, к менталитету его носителей.

Рассматриваемое в статье занятие было проведено в Краснодарском филиале Российского экономического университета имени Г.В. Плеханова со студентами экономического факультета 1–2-х курсов.

Задумывая занятие по иностранному языку на тему «Шутки и анекдоты», мы ориентировались на свой опыт, который показывает, что студенты даже самых «нетворческих» специальностей с интересом реагируют на необычные задания, активно включаются в работу группы, привлекая иные свои таланты: рисования, написания стихов и рассказов, владения техническими новинками. Таким образом, работа над какой-либо темой проходит при участии всей группы, что позволяет успешно решать не только воспитательные, но и учебные задачи.

Творческие занятия имеют ряд преимуществ, так как характеризуются стремлением к активности, самостоятельности; подражанием студентов друг другу; удовлетворением потребностей обучающихся в реализации жизненных и художественных впечатлений; своеобразным взаимодействием в коллективе [1, с. 158]. Часто в обыденном сознании творческие способности отождествляются со способностями к различным видам художественной деятельности, с умением красиво рисовать, сочинять стихи, писать музыку. Под творческой деятельностью понимается такая деятельность человека, в результате которой создается нечто новое – будь это предмет внешнего мира или построение мышления, приводящее к новым знаниям о мире, или чувство, отражающее новое отношение к действительности [2].

В научных исследованиях все способности индивида принято разделять на общие (память, речь, мышление и т. д.), специальные (математические, лингвистические и т. д.), интеллектуальные (творческие, теоретические, практические и т. д.) [3, с. 534]. Результатом творческой деятельности является не воспроизведение имеющихся в опыте обучающегося впечатлений или

действий, а создание новых образов или действий. Таким образом, творческие способности – это индивидуальные особенности, качества человека, которые определяют успешность выполнения им творческой деятельности различного рода [4, с. 8].

Полагаем, что освоение одной творческой темы каждый месяц в течение 1–2 практических занятий не способно нарушить ход учебной программы, установленной согласно требованиям Федерального государственного образовательного стандарта, но может принести явный результат. Так, тематика некоторых занятий может быть привязана к изучению страноведческого аспекта, например праздников в англоязычных странах (день Матери в ноябре, Рождество, Новый год в декабре), что не только дает определенные страноведческие знания, но и мотивирует студентов рассуждать, доказывать свою точку зрения, находить нестандартные способы решения задач. Творческие занятия позволяют сформировать коммуникативную компетенцию, которая «представляет собой более высокий уровень владения иностранным языком, уровень “знаю и могу применить на практике”» [5, с. 31].

Мы предлагаем использовать следующее занятие по теме «Jokes and Anecdotes» для ознакомления с такими понятиями, как «юмор», «шутка». Эта тема позволяет создать менее формальную обстановку, в которой студенты могут максимально проявить свои личностные качества.

В соответствии с нашим пониманием развития творческих способностей как активизации интеллектуальных способностей, позволяющих нестандартно, индивидуально решить поставленную задачу, предлагаем следующие задания.

**Задание 1. Прочитайте текст, заполнив пропуски словами по смыслу, и обсудите новую для Вас информацию в парах.**

As they say, you can laugh about anything. Humor is a very subjective ... and what might be funny for someone might not be funny for ... And of course, we often make ... of other cultures. Who, for instance, does not love to make fun of the French? The British certainly do.

One of the most famous ... of humor is surely the British one. So what about American ... – is it similar? Well, they may speak the same ... but the British and the Americans just don't share the same values when it comes to laughing.

It is often argued that one of the most common differences ... the British and American sense of humor is that Americans don't understand irony. Brits use ... on a daily basis. Americans understand British irony but they don't understand the need to ... it so frequently.

Такого рода задание не имеет точных ответов, так как каждый пропуск может быть заполнен несколькими синонимами, что позволяет студентам не только пополнить лексический запас, но и задействовать аналитические способности, ассоциативные образы, логические категории: подобрать максимальное количество слов, подходящих по значению на русском языке, и перевести их на английский, определить, почему некоторые русские аналоги не соответствуют тексту на иностранном языке.

**Задание 2. Прочитайте и переведите анекдот. Обсудите особенности содержащегося в нем юмора.**

**MAN VS CAT.** A man absolutely hated his wife's cat and decided to get rid of him one day by driving him 20 blocks from his home and leaving him at the park.

As he was getting home, the cat was walking up the driveway.

The next day he decided to drive the cat 40 blocks away. He put the beast out and headed home.

Driving back up his driveway, he saw the cat!

He kept taking the cat further and further and the cat would always beat him home. At last he decided to drive a few miles away, turned right, then left, passed the bridge, then right again and another right until he reached what he thought was a safe distance from his home and left the cat there.

Hours later the man called home to his wife: "Jen, is the cat there?"

"Yes," the wife answered, "why do you ask?"

Frustrated, the man answered, "Put that cat on the phone, I'm lost! and need directions!"

Это задание позволяет активизировать умственную деятельность: заставляет размышлять над тем, какие шутки оказались смешными, а какие нет и почему. В зависимости от индивидуального восприятия анекдота ответы студентов могут быть противоположными или пересекаться. Обсуждение анекдотов позволяет расширить языковые границы и развить мышление. Количество предложенных шуток можно увеличить.

**Задание 3. Переведите Ваш любимый анекдот или смешной случай на английский язык и расскажите группе. Обсудите особенности его юмора.**

Данное задание позволяет активизировать актерские способности студента. Поскольку смех действует успокаивающе, студенты в знакомой обстановке могут раскрыть новые грани своей личности: способность к перевоплощению, чувство юмора. Даже если несколько учащихся

расскажут один и тот же анекдот, можно обсудить, как по-разному они это сделали, на что каждый из них обратил внимание и почему.

**Задание 4. Прочитайте и обсудите следующие интересные факты.**

**Do you know?** The word 'anecdote' came from Ancient Greek times. Procopius, the biographer of Justinian I, used this word in his work for a collection of short incidents from the private life of the Byzantine court.

**Do you know?** A brief monologue beginning "A man pops in a bar..." will be a joke. A brief monologue beginning "Once J. Edgar Hoover popped in a bar..." will be an anecdote.

**Do you know?** Anecdotes were researched by Novalis. He wrote a work "An anecdote is a historical element – a historical molecule or epigram".

Это задание не только развивает мышление студентов, но и позволяет услышать разные интерпретации одного и того же факта, инициирует неординарное их объяснение. Задача педагога в этом упражнении – с помощью вопросов подтолкнуть студентов к нестандартным трактовкам. Например, преподаватель может спросить, как бы сами учащиеся назвали первую книгу об анекдоте, что бы написали в ней и т. д.

**Задание 5. Инсценируйте понравившуюся Вам шутку.**

Это задание относится к режиссерским играм и носит преимущественно индивидуальный характер. В нем студент не только усваивает способы действий, отрабатывает их последовательность, но и демонстрирует свое индивидуальное, ассоциативное, фантазийное восприятие окружающего мира.

Представленные задания позволяют преподавателю реализовать собственную творческую манеру в возможности по-разному компоновать задания, а также добавлять собственные в зависимости от языковой подготовки и заинтересованности студентов. Задания имеют различную степень трудности, что позволяет использовать их в совокупности или выборочно в соответствии с целями и структурой занятия.

Творческие занятия в первую очередь направлены на развитие интеллектуальной деятельности, но их преимущества перед традиционными формами на этом не исчерпываются. Они активизируют мышление, инициируют активность, формируют новые навыки самостоятельной работы с иноязычным текстом, ориентируют обучающихся на открытие нового и осознание своего опыта, способствуют созданию оригинального конечного продукта.

**Ссылки:**

1. Титов В.А. Дошкольная педагогика. М., 2002.
2. Шилько С.Л. Развитие творческих способностей дошкольников через организацию интегрированных музыкальных занятий [Электронный ресурс]. URL: <http://festival.1september.ru/articles/579442/> (дата обращения: 30.05.2016).
3. Маклаков А.Г. Общая психология. СПб., 2001.
4. Досекина А.Ф. Творческие способности. Тольятти, 2001.
5. Баскова Ю.С., Стаценко А.С. Проблемы формирования лингвокультурной компетенции на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе : монография. Краснодар, 2014.